

หลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาภาษาไทยเพื่อการสื่อสารสำหรับ  
ชาวต่างประเทศ (หลักสูตรนานาชาติ)  
คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์  
หลักสูตรใหม่ พ.ศ. 2551

คำอธิบายรายวิชา

- 363111\***    **เสียงและการออกเสียงภาษาไทย (Sounds and Pronunciation in Thai)    3(3-0)**  
การออกเสียงพยัญชนะ สระ และวรรณยุกต์ตามอักขรวิธีไทย การออกเสียงพยางค์ คำ และประโยคในภาษาไทย เปรียบเทียบการออกเสียงภาษาไทยกับภาษาของผู้เรียน  
Pronunciation of consonants, vowels, and tonal marks in the Thai alphabet system. Pronunciation of syllables, words, and sentences of the Thai language. Comparison of the pronunciation in the Thai language and the learner's language.
- 363112\***    **ภาษาไทยกับการสื่อสารข้ามวัฒนธรรม    3(3-0)**  
**(Thai Language and Cross Cultural Communication)**  
หลักการสื่อสารและการสื่อสารข้ามวัฒนธรรม การสื่อสารด้วยภาษาไทย มารยาทการสื่อสารในสังคมไทยและสังคมอื่น มารยาทการรับประทานอาหารในสังคมไทยและสังคมอื่น พฤติกรรมที่ควรปฏิบัติและไม่ควรปฏิบัติในสังคมไทย เปรียบเทียบพฤติกรรมการสื่อสารในสังคมภาษาไทยกับสังคมภาษาของผู้เรียน  
Principles of communication and cross-cultural communication. Communication in the Thai language. Manners in communicating in Thai society and others. Table manners in Thai society and others. Suitable and unsuitable behavior in Thai society. Comparison of communication behavior in the Thai language society and the learner's language society.
- 363121\***    **ภาษาไทยเบื้องต้นเพื่อการสื่อสารสำหรับชาวต่างประเทศ I    3(3-0)**  
**(Elementary Communicative Thai for Foreigners I)**  
ทักษะฟัง พูด อ่าน เขียนภาษาไทยเบื้องต้นในการทักทาย การแนะนำตัว การขอความช่วยเหลือ การขอข้อมูลส่วนบุคคล ไวยากรณ์ไทยเบื้องต้น พยัญชนะ สระ วรรณยุกต์ การประสมอักษร พยางค์ คำ คำเป็น คำตาย ประโยคความเดียว และ ประโยคตามเจตนา ของการสื่อสาร

\* วิชาเปิดใหม่

Elementary Thai listening, speaking, reading and writing skills Thai for greeting, introducing oneself, seeking help, asking for personal information.

Elementary Thai grammar, consonants, vowels, tone marks, syllable forming, syllables, words, checked and unchecked syllable, simple sentences and sentences for communicative purposes.

**363122\*** ภาษาไทยเบื้องต้นเพื่อการสื่อสารสำหรับชาวต่างประเทศ II **3(3-0)**

**(Elementary Communicative Thai for Foreigners II)**

พื้นฐาน : 363121

ทักษะฟัง พูด อ่าน เขียนภาษาไทยเบื้องต้นในระดับที่สูงขึ้น ในการถามทาง และการบอกทิศทาง การซื้อของและต่อราคา การนัดหมาย การจองโรงแรมและที่พัก การจองบัตรโดยสาร ไวยากรณ์ไทยเบื้องต้น อักษรนำ อักษรควบ ไอ-ไอ สระเปลี่ยนรูป สระลดรูป เครื่องหมายวรรคตอน ประโยคความเดียว และประโยคความรวม

Upper elementary listening, speaking, reading and writing skills in upper elementary Thai for asking for and giving directions, buying and bargaining, making appointments, booking accommodation, making travel reservations.

Elementary Thai grammar, leading consonants, paired consonants, different ways of writing the “l” sound, changeable vowels, less formable vowels, punctuation, simple sentences and compound sentences.

**363131\*** การฟัง-พูดภาษาไทยเบื้องต้น (Elementary Thai Listening-Speaking) **3(3-0)**

ทักษะการฟัง-พูด คำและประโยค ข้อความขนาดสั้น บทสนทนาขนาดสั้น

Listening and speaking skills for vocabulary and sentences, short passages, short conversations.

**363132\*** การสนทนาภาษาไทยในชีวิตประจำวัน I **3(3-0)**

**(Thai Conversation in Everyday Life I)**

ทักษะการสนทนาโต้ตอบภาษาไทยในสถานการณ์ต่าง ๆ ในชีวิตประจำวัน

Thai conversational skills in various situations in everyday life.

**363141\*** การอ่านจับใจความภาษาไทยเบื้องต้น **3(3-0)**

**(Elementary Thai Reading Comprehension)**

การอ่านจับใจความสารภาษาไทยประเภทข้อความขนาดสั้น บทความทั่วไป สารคดีทั่วไป เรื่องขนาดสั้น

Reading comprehension for Thai messages, short passages, general articles, general non-fictions, short composition.

---

\* วิชาเปิดใหม่

- 363151\***      **การเขียนภาษาไทยเบื้องต้น (Elementary Thai Writing)**      **3(3-0)**  
                  การเขียนสะกดคำ การสร้างประโยค การลำดับความ การเขียนย่อหน้า การเขียนข้อความขนาดสั้น  
                  Spelling, making sentences, organizing ideas, writing paragraphs, writing short passages.
- 363213\***      **ภาษาศาสตร์ภาษาไทยสำหรับชาวต่างประเทศ**      **3(3-0)**  
                  **(Thai Linguistics for Foreigners)**  
                  ความรู้เบื้องต้นทางภาษาศาสตร์ภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ ระบบเสียงภาษาไทย วิเคราะห์เปรียบเทียบระบบเสียง คำ ประโยค และข้อความระหว่างภาษาไทยกับภาษาของผู้เรียน  
                  Introduction to Thai linguistics as a foreign language. Thai sound system, comparative analysis on system of sound, words, sentences and messages in the Thai language and the learner's language.
- 363214\***      **ภาษาไทยในงานประดิษฐ์เชิงศิลปวัฒนธรรม**      **3(3-0)**  
                  **(Thai Language in Cultural Handcrafts)**  
                  ภาษาไทยที่ใช้ในการประดิษฐ์ดอกไม้ใบตอง การแกะสลักผักและผลไม้ การปรุงอาหารและจัดสำรับอาหารไทย การประดิษฐ์วาวไทย ผ้าและเครื่องแต่งกายไทย  
                  The Thai language used for handmade flowers crafted from banana leaves. Vegetable and fruit carving. Cooking and food presentation. Thai kite making. Thai fabric and apparel.
- 363223\***      **ภาษาไทยระดับกลางเพื่อการสื่อสารสำหรับชาวต่างประเทศ I**      **3(3-0)**  
                  **(Intermediate Communicative Thai for Foreigners I)**  
                  **พื้นฐาน : 363122**  
                  ทักษะฟัง พูด อ่าน เขียนภาษาไทยระดับกลางในการเดินทาง และการท่องเที่ยว กีฬาและการออกกำลังกาย สุขภาพและการดูแลสุขภาพ ความบันเทิง และการพักผ่อนหย่อนใจ อาชีพและการประกอบอาชีพ ไวยากรณ์ไทย ชนิดของคำในภาษาไทย ประโยคความเดียวและประโยคความรวม  
                  Intermediate Thai listening, speaking, reading and writing skills for travel and tourism, sports and exercise, health and healthcare, entertainment and leisure activities, occupation and career. Thai grammar, parts of speech in Thai, simple sentences and compound sentences.

---

\* วิชาเปิดใหม่

- 363224\*** ภาษาไทยระดับกลางเพื่อการสื่อสารสำหรับชาวต่างประเทศ II **3(3-0)**  
**(Intermediate Communicative Thai for Foreigners II)**  
 พื้นฐาน : 363223  
 ทักษะฟัง พูด อ่าน เขียนภาษาไทยระดับกลางที่สูงขึ้นในนิทาน เรื่องเล่าจาก ประสบการณ์ ความเชื่อกับการถือปฏิบัติของคนไทย เทศกาลสำคัญของไทย ธงชาติ และเพลงชาติไทย ไวยากรณ์ไทย การสร้างคำในภาษาไทย ประโยคความรวม และ ประโยคความซ้อน  
 Upper intermediate Thai listening, speaking, reading and writing skills through tales, stories from experiences, Thai beliefs and Thai practices, important Thai festivals, the national flag and anthem. Thai grammar, word building in Thai, compound sentences and complex sentences.
- 363233\*** การสนทนาภาษาไทยในชีวิตประจำวัน II **3(3-0)**  
**(Thai Conversation in Everyday Life II)**  
 ทักษะการสนทนาโต้ตอบภาษาไทยในสถานการณ์ต่าง ๆ ที่ซับซ้อนขึ้นในชีวิตประจำวัน  
 Thai conversational skills for various situations in everyday life at a more complex level.
- 363234\*** การฟังจับใจความสารภาษาไทย **3(3-0)**  
**(Listening Comprehension for Thai Messages)**  
 การฟังเพื่อจับใจความสารภาษาไทยจากการสนทนา การพูด การอ่าน การบรรยาย บทเพลง บทละคร บทภาพยนตร์  
 Listening Comprehension for Thai messages from conversation, speaking, reading, lecture, songs, plays, film scripts.
- 363235\*** การฟังสารภาษาไทยอย่างมีวิจารณญาณ **3(3-0)**  
**(Discreet Listening for Thai Messages)**  
 หลักการฟังอย่างมีวิจารณญาณ การวิเคราะห์สถานการณ์การฟังและเรื่องที่ฟัง การประเมินเรื่องที่ฟัง  
 Principles of discreet listening. Analysis of listening situation and listening messages. Evaluation of listening messages.

---

\* วิชาเปิดใหม่

- 363242\***      **การอ่านจับใจความข่าวและเอกสารวิชาการ**      **3(3-0)**  
**(Reading Comprehension for News and Academic Texts)**  
การอ่านจับใจความสารภาษาไทยจากข่าว บทความวิชาการ ความเรียงทาง  
วิชาการ ตำรา  
Reading Comprehension for Thai messages from news, academic  
articles, academic essays, textbooks.
- 363243\***      **การอ่านภาษาไทยผ่านวรรณกรรมไทย I**      **3(3-0)**  
**(Reading Thai through Thai Literature I)**  
การอ่านเพื่อเข้าใจสารภาษาไทยจากวรรณกรรมไทยทั่วไป การวิเคราะห์และ  
ตีความสารจากวรรณกรรม การอภิปรายและแสดงความคิดเห็นจากวรรณกรรม  
Reading for understanding Thai messages from general Thai literature.  
Analysis and interpretation of the messages from literature. Discussion about and  
expression of opinion from literature.
- 363244\***      **การอ่านวิเคราะห์ภาษาไทย (Analytical Reading in Thai)**      **3(3-0)**  
การอ่านจับใจความสำคัญ รายละเอียด และแยกแยะประเด็นสารจากข้อความ  
ที่อ่าน วิเคราะห์สรุปโครงสร้างและองค์ประกอบของสารจากข้อความที่อ่าน  
Reading comprehension for main points, details and distinguishing points  
from the reading passage. Analyzing and summarizing parts of structure and  
constitution of the messages from reading passages.
- 363252\***      **การเขียนภาษาไทยเพื่อกิจธุระ(Thai Communicative Writing for Errand)3(3-0)**  
การกรอกแบบพิมพ์ ข้อความ ประกาศ โฆษณา คู่มือการใช้อุปกรณ์  
คำอธิบายขั้นตอน และการเขียนจดหมาย  
Writing for filling out forms, making announcements, advertisements,  
instruction manual of instruments, explaining procedures, and writing letters.
- 363315\***      **อรรถศาสตร์ภาษาไทยสำหรับชาวต่างประเทศ**      **3(3-0)**  
**(Thai Semantics for Foreigners)**  
การวิเคราะห์ความหมายของคำ ประโยค และข้อความภาษาไทยทาง  
ภาษาศาสตร์ การเปรียบเทียบความหมายของคำ ประโยค และข้อความภาษาไทยกับ  
ภาษาของผู้เรียน  
Linguistic analysis of meaning of words, sentences and  
passages in Thai. Comparison of meaning of words, sentences and passages in  
the Thai language and the learner's language.

---

\* วิชาเปิดใหม่

- 363325\***      **ภาษาไทยระดับสูงเพื่อการสื่อสารสำหรับชาวต่างประเทศ I**      **3(3-0)**  
**(Advanced Communicative Thai for Foreigners I)**  
**พื้นฐาน : 363224**  
 ทักษะฟัง พูด อ่าน เขียนภาษาไทยระดับสูงในด้านภูมิศาสตร์ประเทศไทย สังคมไทย เศรษฐกิจไทย วัฒนธรรมและประเพณีไทย วิถีชีวิตไทยสี่ภาค พระมหากษัตริย์และพระราชวงศ์ไทย ไวยากรณ์ไทย คำพ้องรูป คำพ้องเสียง คำพ้องความหมาย ระดับภาษา ราชาศัพท์  
 Advanced Thai listening, speaking, reading and writing skills in geography of Thailand, Thai society, Thai economy, Thai culture and tradition, lifestyles of the four regions in Thailand, the King and the Royal family, Thai grammar, homonyms, synonyms, levels of language, the court language.
- 363326\***      **ภาษาไทยระดับสูงเพื่อการสื่อสารสำหรับชาวต่างประเทศ II**      **3(3-0)**  
**(Advanced Communicative Thai for Foreigners II)**  
**พื้นฐาน : 363325**  
 ทักษะฟัง พูด อ่าน เขียนภาษาไทยระดับสูงในประวัติศาสตร์ไทย วิถีโลก ความสัมพันธ์ระหว่างประเทศไทยกับต่างประเทศ การใช้ภาษาไทยเพื่อการอธิบาย เหตุผลและการแสดงทรรศนะ ไวยากรณ์ไทย คำประพันธ์เบื้องต้น  
 Advanced Thai listening, speaking, reading and writing skills in history of Thailand, the ways of the world, relations of Thailand and other countries. The use of Thai in explaining reasons and views. Thai grammar, elementary Thai poetry.
- 363336\***      **การพูดในที่ประชุมชน (Public Speaking)**      **3(3-0)**  
 หลักการพูดอย่างเป็นทางการในที่ประชุมชน กระบวนการพูดในโอกาสต่าง ๆ การพูดเป็นหมู่คณะ และการสัมภาษณ์  
 Principles of public speaking in formal situations. Process of speech in various situations. Team speaking and interview.
- 363345\***      **การอ่านตีความภาษาไทย (Reading Interpretation in Thai)**      **3(3-0)**  
 หลักการอ่านตีความ การค้นหาความหมายตรงและความหมายแฝงของข้อความที่อ่าน การวิเคราะห์ความหมายตามเจตนาของผู้ส่งสาร การอ่านตีความสารประเภทต่าง ๆ  
 Principles of interpreting reading. Searching for direct meaning and indirect meaning of the reading passage. Analysis of meaning according to the intention of the message sender. Interpreting reading in various types of message.

---

\* วิชาเปิดใหม่

- 363346\***      **การอ่านภาษาไทยผ่านวรรณกรรมไทย II**      **3(3-0)**  
**(Reading Thai through Thai Literature II)**  
 การอ่านเพื่อเข้าใจสารภาษาไทยจากวรรณกรรมไทยร่วมสมัยประเภทเรื่องสั้น และนวนิยาย การวิเคราะห์ความสัมพันธ์ของการใช้ภาษาไทยกับเนื้อหาและบริบททางสังคม  
 Reading comprehension for messages from Thai contemporary short stories and novels. Analysis of the relationship between Thai language usage and content in a social context.
- 363347\***      **สำนวนไทย (Thai Expressions)**      **3(3-0)**  
 ความหมาย ที่มา การใช้ในบริบทสังคมไทย และการเปรียบเทียบสำนวนไทย กับสำนวนในภาษาของผู้เรียน  
 Meanings, origins, usage in Thai social contexts and comparison the Thai expressions with the expressions in learner's language.
- 363353\***      **การเขียนความเรียงภาษาไทย (Thai Composition)**      **3(3-0)**  
 ความหมายของความเรียง หลักการเขียนความเรียง การเขียนความเรียง ประเภทต่าง ๆ  
 Meaning of composition, the principles of composition, composition in various types.
- 363354\***      **การเขียนสร้างสรรค์ร้อยแก้วภาษาไทย (Creative Writing in Thai Prose)** **3(3-0)**  
 หลักการเขียนสร้างสรรค์ร้อยแก้ว การเขียนบรรยาย การเขียนบทสนทนา การเขียนบันทึกประจำวัน และการแต่งเรื่องสั้น  
 Principles of creative prose writing, descriptive writing, dialogue writing, diary writing and short story writing.
- 363361\***      **การแปลเพื่อการสื่อสาร I (Translation for Communication I)**      **3(3-0)**  
 หลักและศิลปะการแปล การแปลข้อความและเอกสารทั่วไป การเรียบเรียง ข้อความแปลเป็นภาษาไทย  
 Principles of translation, translating of general passage and document, composition of translating message in Thai.
- 363371\***      **ภาษาไทยเพื่อการท่องเที่ยว I (Thai for Tourism I)**      **3(3-0)**  
 หลักและศิลปะการใช้ภาษาไทยเพื่อการประกอบวิชาชีพด้านการท่องเที่ยว  
 Principles and arts of using the Thai language for careers in tourism.

---

\* วิชาเปิดใหม่

- 363372\*** ภาษาไทยเพื่อการท่องเที่ยว II (Thai for Tourism II) **3(3-0)**  
**พื้นฐาน : 363371**  
 การนำหลักการและศิลปะการใช้ภาษาไทยมาประยุกต์ใช้เพื่อการประกอบวิชาชีพด้านการนำเที่ยว  
 Using the principles and arts of the Thai language to apply for a career in tour guiding.
- 363390\*** การเตรียมความพร้อมสหกิจ (Cooperative Education Preparation) **1**  
 หลักการ แนวคิด และกระบวนการของสหกิจศึกษา ระเบียบข้อบังคับที่เกี่ยวข้อง ความรู้พื้นฐานและเทคนิคในการสมัครงานอาชีพ ความรู้พื้นฐานในการปฏิบัติงาน การสื่อสาร และมนุษยสัมพันธ์ การพัฒนาบุคลิกภาพ ระบบการบริหารคุณภาพในสถานประกอบการ เทคนิคการนำเสนอ การเขียนรายงาน  
 Principles, concepts and processes of cooperative education, related rules and regulations. Basic knowledge and techniques in job application. Basic knowledge and techniques in working. Communication and human relations. Personality development. Quality management system in workplace. Presentations techniques. Report writing.
- 363437\*** การนำเสนอข้อมูลด้วยวาจา (Oral Presentation) **3(3-0)**  
 การพูดเพื่อเสนอรายงานหรือข้อมูลที่ได้จากการศึกษาค้นคว้า การพูดเพื่อการเจรจาทางธุรกิจ การพูดเพื่อการทูต  
 Speaking for making a presentation on information from reports or studies. Speaking for business negotiation. Speaking for diplomacy.
- 363448\*** การอ่านภาษาไทยผ่านวรรณกรรมไทย III **3(3-0)**  
**(Reading Thai through Thai Literature III)**  
 การอ่านเพื่อเข้าใจสารภาษาไทยจากวรรณคดีมรดกไทย การวิเคราะห์ความสัมพันธ์ของภาษากับโครงเรื่อง แนวคิด ตัวละคร และบริบททางสังคม การวิเคราะห์ความงามของภาษาในแง่วรรณศิลป์  
 Reading comprehension for Thai messages from heritage Thai literature. Analysis of the relationship between the language and plot, themes, characters and social context. Analysis of the language aesthetics in terms of literary arts.
- 363455\*** การเขียนสร้างสรรค์ร้อยกรองภาษาไทย (Creative Writing in Thai Poetry) **3(3-0)**  
 หลักการเขียนสร้างสรรค์ร้อยกรอง การเขียนกลอนเปล่า การแต่งกาพย์ การแต่งกลอน และการประพันธ์เพลงไทย

---

\* วิชาเปิดใหม่



Principles of poetry writing, blank verse writing, rhythm writing, verse writing and Thai songs composition.

**363462\* การแปลเพื่อการสื่อสาร II (Translation for Communication II) 3(3-0)**

หลักและศิลปะการแปลข่าว บทความ สารคดี ตำราวิชาการ

Principles and arts of translation for news, articles, non-fictions, textbooks.

**363473\* ภาษาไทยสำหรับล่าม I (Thai for Interpreters I) 3(3-0)**

หลักและศิลปะการแปลแบบล่าม กระบวนการฟังเพื่อจับใจความและถอดความแบบล่าม ปัญหาและการแก้ปัญหาการแปลแบบล่าม ศิลปะการแปลภาษาและการถอดความภาษาอื่นเป็นภาษาไทย การเรียบเรียงข้อความที่แปลเป็นภาษาไทย จรรยาบรรณล่าม

Principles and arts of interpreting. Process of listening comprehension and interpretation. Problems and problem solving of interpretation. The arts of language translation and interpretation from other languages into Thai.

Composition of the interpreted messages in Thai. The ethics of interpreters.

**363474\* ภาษาไทยสำหรับล่าม II (Thai for Interpreters II) 3(3-0)**

หลักการแปลแบบล่ามเฉพาะวัตถุประสงค์ กฎหมาย การรักษาพยาบาล แรงงาน การประกอบอาชีพ กีฬา ศิลปะการต่อสู้ การค้าและธุรกิจ

Principles of interpretation in specific objectives, law, treatment, labor, employment, sports, martial arts, commerce and business.

**363490\* สหกิจศึกษา (Cooperative Education) 6**

การปฏิบัติงานในลักษณะพนักงานชั่วคราวตามโครงการที่ได้รับมอบหมาย ตลอดจนการจัดทำรายงานและการนำเสนอ

On the job training as a temporary employee according to the assigned project including report and presentation.

**363496\* เรื่องเฉพาะทางภาษาไทย (Selected Topics in Thai Language) 1-3**

เรื่องเฉพาะทางภาษาไทยในระดับปริญญาตรี หัวข้อเรื่องเปลี่ยนแปลงไปแต่ละภาคการศึกษา

Selected topics in the Thai language at the bachelor's degree level.

Topics are subject to change each semester.

---

\* วิชาเปิดใหม่